

# อิทธิพลภาษาต่างประเทศ



เรายืมภาษาอื่นมาทำไม ?  
คำไทยก็มีใช้ไม่ใช้หรือ ?

เมื่อเรามองภาพในปัจจุบันจะเห็นได้เราใช้  
คำภาษาอื่นเป็นเรื่องปกติ  
คำบางคำเราจำเป็นต้องยืมภาษามาใช้ด้วย



## ตัวอย่างคำยืมภาษาต่างประเทศ

คอมพิวเตอร์  
Computer

กอล์ฟ  
Golf

รถบัส  
Bus

ไม่มีคำไทย

ไม่มีคำไทย

มีคำไทย = รถประจำทาง



จำเป็นต้องยืมมาใช้ เพราะไม่ใช่เจ้าของความคิด



ไม่จำเป็นต้องยืมมาใช้



คำคมในวงเหล่า @THkkrumkrum · Oct 17



ใส่ฟิลเตอร์ย้งโดนทั้ง ถ้าเจอตัวจริงไม่วิ่งเลยหรอ



คำคมในวงเหล่า Retweeted



คำคมอมiteen @TSkeema · Oct 17



รู้ว่าเธอมาหลอก อย่างน้อยได้สักตอก ถึงโดนหลอกก็พอใจ



คำคมในวงเหล่า Retweeted



คำคมยิ้มแฉ่ง @kumkomyimchaeng · Oct 17



หน้าตาไม่ตอบโจทย์ ก็เลยอยู่เป็นโสดแบบสวยๆ



คำคมในวงแหวน Retweeted



bts\_case เคสไอโฟนพร้อมส่ง @BtsCase · Oct 16

ใส่เคสแบบนี้ นอนใช้มุกของเราจะปลอดภัยยย แถมไม่ต้องติดฟิล์มเลนส์ ล้องถ่ายรูปชัดแล้ว

#รีวิว #ของดีบอกต่อ #iPhone13ProMax #เคสใส #ของมันต้องมี



6

114

218





Suggested for you



Thairath - ไทยรัฐออนไลน์

3h · 🌐

หนุ่มเจ้าของร้านป๊ายที่ อ.หาดใหญ่ นำป๊ายไวโนลิตารถกระบะทำเป็นรถแห่ แล้ววิ่งไปรอบเมืองหาดใหญ่ หลังทีมรักเอาชนะไป 5-0 บอกทำตามที่รับปากเพื่อนไว้และก็มีแฟน มีชนะ มีอภัย #ไทยรัฐออนไลน์



THAIRATH.CO.TH

หนุ่มแฟนหงส์แดง ทำรถแห่ตามคำท้าเพื่อนสาวกแมนยูฯ หลังทีมทำคลีนชีตจบ 5-0

👍😄 1.2K

92 Comments 37 Shares



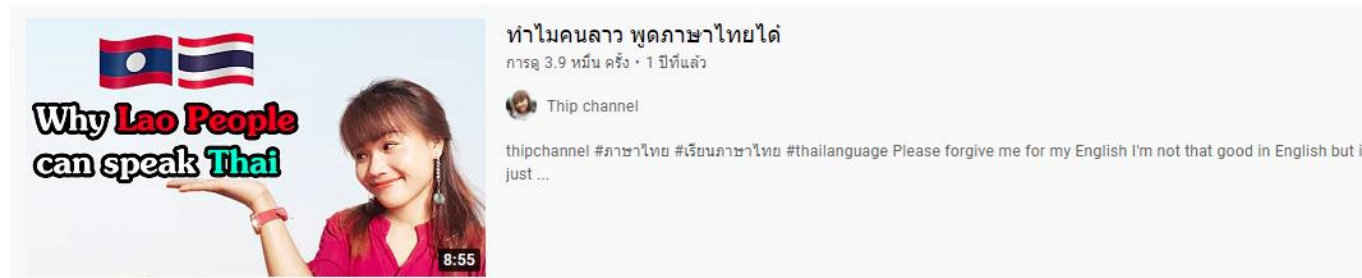


# สาเหตุที่ภาษาต่างประเทศมีอิทธิพลในไทย

## สาเหตุที่ ๑ สภาพทางภูมิศาสตร์

ประเทศรอบข้างมีปัจจัยสำคัญที่ทำให้มีการหยิบยืมภาษาซึ่งกันและกันได้ เช่น ไทยติดกับลาว เมื่ออาณาเขตใกล้เคียงกัน ลาวก็สามารถเข้าใจและเรียนรู้ภาษาของไทยได้เช่นกัน

<https://www.youtube.com/watch?v=t6GafETW4XQ>

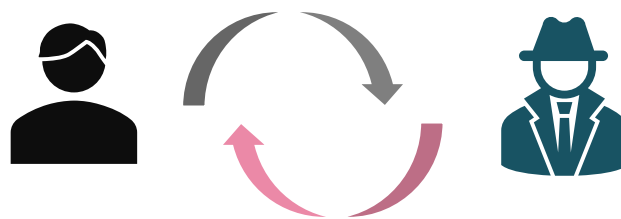


## สาเหตุที่ ๒ ความสัมพันธ์ด้านธุรกิจ และการติดต่อค้าขาย



ประเทศไทยมีการติดต่อกับชาวต่างชาติมาตั้งแต่สมัยสุโขทัยแล้ว เช่น *ค้าขายกับจีนทางเรือ* และในสมัยอยุธยาที่มีการติดต่อกับบรรดาฝรั่งค่อนข้างมาก เช่น *โปรตุเกส ฮอลันดา อังกฤษ*

### ภาษาเป็นเครื่องมือสำคัญในการติดต่อสื่อสาร



ด้วยเหตุนี้ ภาษาชาตินั้น ๆ จึงเข้ามาปะปนในไทยจำนวนมาก เช่น คำว่า “*หยวน*” “*ตัว*” “*เซ็ง*”



## สาเหตุที่ ๓ ความสัมพันธ์ศาสนา

ประเทศไทยนำลัทธิ คติความเชื่อ แนวคิด หลักการที่สืบทอดกันมาบางอย่างมาจากศาสนาพราหมณ์ ซึ่งเป็นเจ้าถิ่นเดิมในสุวรรณภูมิมาใช้ หลังจากนั้นก็ได้นำพระพุทธศาสนาเป็นศาสนาประจำชาติไทย มาตั้งแต่สมัยสุโขทัย ดังนั้น เราจึงมีคำยืม *ภาษาบาลี - สันสกฤต* เข้ามาปะปนในภาษาไทยจำนวนมาก

## สาเหตุที่ ๔ การศึกษา

สภาพการศึกษาเดิมของไทยสมัยก่อนเล่าเรียนที่วัด ภาษาที่เรียน ได้แก่ *ภาษาไทย บาลี เขมร* ต่อมา การศึกษาไทยก็มีการเจริญมากขึ้น วิชาการต่าง ๆ ที่ได้รับจากต่างประเทศก็มาก เช่น *วิชาการแพทย์* จึงมีการยืมศัพท์ต่าง ๆ มาใช้ นอกจากนี้ในปัจจุบันสามารถศึกษาภาษาต่าง ๆ ได้โดยตรง เช่น *อังกฤษ จีน ญี่ปุ่น เขมร เกาหลีใต้ ฯลฯ* ผู้ที่ศึกษาภาษาจะพลอยนำศัพท์ต่าง ๆ ในภาษานั้นเข้ามาใช้ในไทยด้วย

## สาเหตุที่ ๕ ความ เจริญก้าวหน้าทางเทคโนโลยี

ประเทศไทยเป็นประเทศที่กำลังมีการพัฒนาความเจริญต่าง ๆ  
จึงรับสิ่งที่เป็นความเจริญเข้ามาใช้ และสิ่งต่าง ๆ เหล่านี้เรา  
ไม่ใช่เจ้าของทางปัญญาความคิด จึงจำเป็นต้องยืมศัพท์เหล่านั้น  
มาใช้ แต่บางคำไทยก็มีการสร้าง **ศัพท์บัญญัติ** ขึ้นมาใช้เองบ้าง

